

## ЗМІСТ

### НАУКОВЕ ДОСЛІДЖЕННЯ

Пренатальні фактори функціональної нейроендокринної патології в аспекте експериментальних досліджень

A.Г. Резников ..... 8

Composition of lectin receptors in serous and mucinous ovarian cystadenomas

O.M. Nosenko, V.G. Dubinina, M.A. Lysenko ..... 16

### ГІНЕКОЛОГІЯ

Аномальні маткові кровотечі у підлітків: особливості лікування

I.B. Козловський ..... 19

Морфологічні та імуногістохімічні особливості плацент жінок із функціональними порушеннями печінки після ДРТ

V.B. Камінський, О.Г. Бойчук, Т.В. Коломійченко та ін. .... 24

Пролапс геніталій у женщин пожитого возраста, осложненный декубитальной язвой

Взгляд на предоперационное лечение  
V.A. Бенюк, P.B. Довгалец, Л.Д. Ластовецкая, Т.В. Ковалюк ..... 28

Бактериальный вагиноз, ассоциированный с *Atopobium vaginae*: современные принципы диагностики и терапии

M.P. Рахматулина, К.И. Плахова ..... 34

Поліпи ендометрія в репродуктивному віці: штрихи до клінічного портрету

Д.Г. Герман ..... 39

Диагностика женского бесплодия

Мнение Практического комитета Американского общества репродуктивной медицины (ASRM) ..... 45

Новини гінекології. TOP 5 ..... 52

### ПУХЛИНИ ТА ПЕРЕДПУХЛИННА ПАТОЛОГІЯ

Оптимізація тактики лікування жінок репродуктивного віку з диспластичними ураженнями епітелію шийки матки та аденоміозом

V.K. Кондратюк, А.І. Нарольська, Н.Є. Горбань, Г.В. Чубей ..... 54

### МЕНЕДЖМЕНТ КЛІМАКТЕРІЮ

Особливості лікування клімактеричного синдрому в жінок із ендометріозом

H.Ф. Захаренко, Н.В. Коваленко, Т.Ф. Татарчук ..... 60

Рекомендации Международного общества по менопаузе в отношении здоровья женщин зрелого возраста и менопаузальной гормональной терапии, 2016

R.J. Baber, N. Panay, A. Fenton и др. .... 67

Дозозависимые эффекты экстракта *Cimicifuga racemosa* ZE 450 (препарат Симиadona) в лечении климактерических жалоб

Рандомизированное плацебо-контролируемое исследование  
Ruediger Schellenberg, Reinhard Saller, Lorenzo Hess и др. .... 80

### ФАРМАКОТЕРАПІЯ

Особенности применения менопаузальной гормональной терапии у женщин с эстроген-зависимой патологией матки

Обзор литературы  
M.B. Медведев, Ю.В. Донская ..... 90

Возможности применения препарата Мастодинон после эндопротезирования молочных желез

Л.С. Сотникова, А.А. Сотников, Е.В. Удуг, О.С. Тонких ..... 94

### ЛАБОРАТОРНА ДІАГНОСТИКА

Лабораторная диагностика и ведение гестационного сахарного диабета на современном этапе

Л.А. Луценко ..... 100

### ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПРАКТИКУМ

База даних Google Scholar в системі оцінки якості та ефективності результатів наукової діяльності

P.B. Марушко ..... 105

# Віта-мелатонін

мелатонін 3 мг

УНІВЕРСАЛЬНИЙ ПРИРОДНИЙ  
АДАПТОГЕН ЗІ СНОДІЙНИМ  
ЕФЕКТОМ



- ✦ Нормалізує зміну сну і неспання
- ✦ Нормалізує циркадні ритми
- ✦ Підвищує розумову і фізичну працездатність
- ✦ Зменшує прояви стресових реакцій
- ✦ Чинить на організм імуномодуючу дію

Скорочена інструкція з медичного використання:

Діюча речовина: melatonin; 1 таблетка містить мелатоніну 3 мг; Фармакологічна група: Снодійні та седативні препарати. Агоністи рецептора мелатоніну.

**Показання.** Для профілактики та лікування розладів циркадного ритму «сон-неспання» при зміні часових поясів, що проявляється підвищеною стомлюваністю; порушення сну, включаючи хронічне безсоння функціонального походження; безсоння у людей літнього віку (у тому числі при супутній гіпертонічній хворобі та гіперхолестеринемії); для підвищення розумової та фізичної працездатності, а також полегшення стресових реакцій та депресивних станів, що мають сезонний характер. Підвищений артеріальний тиск та гіпертонічна хвороба (I-II стадії) у хворих літнього віку (у складі комплексної терапії).

**Протипоказання.** Підвищена чутливість до компонентів препарату. Аутоімунні захворювання, лімфогранулематоз, лейкоз, лімфома, мєлома, епілепсія, цукровий діабет. Одночасне застосування нітридів моноаміноксидів, кортикостероїдів, цимостану.

**Спосіб застосування та дози.** Для лікування Віта-мелатонін® призначають внутрішньо дорослим від 3 мг до 6 мг (1-2 таблетки) на добу. Таблетки слід приймати за 30 хв до сну щодня, бажано в одній і той же час. Курс лікування триває до відновлення фізіологічного ритму «сон-неспання», але не більше 1 місяця. У разі застосування з профілактичною метою дозу препарату та тривалість його застосування визначає лікар залежно від індивідуальних особливостей пацієнта та перебігу захворювання. Зазвичай приймають по 1-2 таблетки на добу за 30 хв до сну, бажано в одній і той же час, протягом 2 місяців з тимчасовою перервою між курсами (курс застосування – 1 місяць). Для лікування хронічних порушень сну (у тому числі при супутній гіпертонічній хворобі та/або гіперхолестеринемії) у пацієнтів літнього віку препарат приймають з мінімальною ефективною дозою 1,5 мг (1/2 таблетки) один раз на добу, таблетки приймають за 30 хв до сну. При недостатній ефективності дозу збільшують до 3 мг. Відносно препарату слід проводити поступово, зменшуючи дозу протягом 1-2 тижнів. За такою ж схемою препарат приймають пацієнти літнього віку при підвищеному артеріальному тиску та гіпертонічній хворобі. Препарат можна застосовувати протягом 3-6 місяців з інтервалами по 1 тижню між місячними курсами лікування. Ниркова недостатність. Немає досліджень щодо впливу різного ступеня ниркової недостатності на фармакокінетику мелатоніну, тому мелатонін потрібно застосовувати з обережністю таким пацієнтам. Порушення функцій печінки. Немає дослідів застосування мелатоніну пацієнтам з порушеннями функцій печінки. Співпоказані дані свідчать про помітне підвищення рівня ендогенного мелатоніну в ранній стадії в результаті зменшеного кліренсу у таких пацієнтів. Тому мелатонін не рекомендується застосовувати пацієнтам із порушеннями функцій печінки. Особливості застосування. Не застосовувати жінкам, які планують вагітність, у зв'язку з певною контрацептивною дією мелатоніну. При застосуванні Віта-мелатонін® слід уникати сексуального одностаттєвості, а циркозом печінки рівень метаболізму мелатоніну зменшений, тому застосовувати препарат цим хворим потрібно з обережністю. Фармакокінетика. Віта-мелатонін® є синтетичним аналогом нейротрансміту шиклопідійного типу (melipin) мелатоніну. Основний ефект Віта-мелатоніну полягає в гальмуванні секреції гонадотропінів. Меншою мірою препарат гальмує секрецію інших гормонів аденогіпофіза – кортикотропіну, тиреотропіну, соматотропіну. Крім того, під впливом мелатоніну у середньому мозку і гісталаміну підвищується вміст ГАМК та серотоніну. Зазначені вище процеси приводять до нормалізації циркадних ритмів, зміни сну і неспання, ритмічності гонадотропінів ефектів і статевих функцій, підвищує розумову і фізичну працездатність, зменшують прояви стресових реакцій. Препарат має антиагрегантні властивості що пов'язано з його впливом на мікроциркуляцію. Препарат покращує стан ендотелію, не впливаючи на ниркову функцію ендотелію. Мелатонін знижує систолічний тиск і частоту серцевих скорочень у хворих літнього віку у стані спокою, зменшує підвищення артеріального тиску при психоемоційному навантаженні. Препарат нормалізує автономну нервову регуляцію серцево-судинної системи переважно в нічний період, що сприяє покращенню порушеного добового профілю артеріального тиску. Віта-мелатонін® стимулює реакції клітинного імунітету, чинить імуномодуючу дію на організм. Фармакокінетика. Після прийому внутрішньо мелатонін досягає свої максимуми в сироватці крові при першому проходженні через печінку. Біодоступність препарату становить 30-50%. При прийомі внутрішньо у дозі 3 мг максимальна концентрація в сироватці крові та сніг досягається відповідно через 20 і 60 хвилин. Мелатонін проникає через плацентарний бар'єр, вивчаючи його в плаценті. Середній період напіввиведення мелатоніну становить 45 хв. Виводиться з організму нирками. Упаковка. По 10 таблеток у блистері по 3 блистери в паці. Категорія відпуску. За рецептом.

\*Інструкція з медичного використання препарату Віта-Мелатонін.

Рекстраційне посвідчення № UA72889/01/01 від 14.03.13

Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією та проконсультуйтеся з лікарем.

Інформація для медиків і фармацевтичних працівників.



КІЇВСЬКИЙ ВІТАМІННИЙ ЗАВОД  
Якісно без компромісів!  
www.vitamin.com.ua

## CONTENTS

### SCIENTIFIC RESEARCH

Animal research data on prenatal factors of functional neuroendocrine disorders

O.G. Reznikov ..... 8

Composition of lectin receptors in serous and mucinous ovarian cystadenomas

O.M. Nosenko, V.G. Dubinina, M.A. Lysenko ..... 16

### GYNECOLOGY

Abnormal uterine bleedings in adolescents: treatment features

I.V. Kozlovskiy ..... 19

Morphological and immunohistochemical features of the placenta of women after assisted reproductive technology with functional disorders of liver

V.V. Kaminskyi, O.G. Boichuk, T.V. Kolomiichenko et al. .... 24

Genital prolapse in women of advanced age, complicated decubital ulcer

View at the preoperative treatment

V.O. Beniuk, R.V. Dovgalev, L.D. Lastovetska, T.V. Kovalyuk ..... 28

Associated with *Atopobium vaginae* bacterial vaginosis: modern principles of diagnosis and therapy

M.R. Rakhmatulina, K.I. Plakhova ..... 34

Endometrial polyps in the reproductive age: the finishing touches to the clinical portrait

D.G. German ..... 39

Diagnostic evaluation of the infertile male

Practice Committee opinion of the American Society for Reproductive Medicine (ASRM) ..... 45

Gynecology news. TOP 5 ..... 52

### TUMORS AND PRECANCEROUS PATHOLOGY

Optimization of treatment tactic in women of reproductive age with dysplastic lesions of cervical epithelium and adenomyosis

V.K. Kondratiuk, A.I. Narolska, N.E. Gorban, G.V. Chubei ..... 54

### MANAGEMENT OF MENOPAUSE

Features of menopausal syndrome treatment in women with endometriosis

N.F. Zakharenko, N.V. Kovalenko, T.F. Tatarчук ..... 60

2016 International Menopause Society recommendations on women's midlife health and menopause hormone therapy

R.J. Baber, N. Panay, A. Fenton et al. .... 67

Dose-dependent effects of the *Cimicifuga racemosa* extract ZE 450 (drug Simidona) in the treatment of climacteric complaints

A randomized placebo-controlled study

Ruediger Schellenberg, Reinhard Saller, Lorenzo Hess et al. .... 80

### PHARMACOTHERAPY

Menopausal hormone therapy features in women with estrogen-dependent uterus pathology

The literature review

M.V. Medvedev, Y.V. Donska ..... 90

The possibility of using Mastodynon after endoprosthesis of mammary glands

L.S. Sotnikova, A.A. Sotnikov, Y.V. Udut, O.S. Tonkikh ..... 94

### LABORATORY DIAGNOSTICS

Laboratory diagnostics and management of gestational diabetes at the current stage

L.A. Lutsenko ..... 100

### INFORMATION WORKSHOP

Google Scholar in the evaluation of quality and effectiveness of results of scientific activity

R.V. Marushko ..... 105

# ЕП εP

Reproductive Endocrinology  
Scientific and Practical Medical Journal

## εP епродуктивна ендокринологія

Науково-практичний медичний журнал

INDEX COPERNICUS  
INTERNATIONAL

Journal Seeker  
Research Bible

Google  
scholar

OCLC  
WorldCat®

DOAJ DIRECTORY OF  
OPEN ACCESS  
JOURNALS

OJS OPEN JOURNAL  
SYSTEM

cnki  
www.cnki.net

Crossref

## Мистецтво ефективних антибіотиків

Левофлоксацин — 500 мг  
Орнидазол — 1000 мг

- Найширший спектр дії
- 1 введення на добу
- Універсальний для лікування і профілактики
- Ефективний при мікст-інфекції в якості монотерапії
- Вирішує «проблему вибору» при емпіричному призначенні АБ терапії

ЮРІЯ-ФАРМ

Київ, вул. Амосова, 10  
Тел./факс: +38 (044) 275-92-42  
e-mail: uf@uf.ua

UA/13224/01/01 від 02.09.2013

